

Bolla di conségna



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

Destinatario: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH

Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari) BA
Italy

Nr. Ddt: 30732252
Data Spedizione: 14.10.2024
Ord. Vendita: 20367291
Nr. Ordine Cliente: 4500686624
Stato Consegna: Parziale
Contatto: Christine Geiger
Nr. Telefono: +49 8861 2566 2517
E-mail: christine.geiger@hoerbiger.com
Peso netto: 38,268 KG
Peso lordo: 78,454 KG
Nr di colli: 1
Supplier Code.: 91000644I

Spedizioniere: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG

Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Germany

4979469482

+ 5 PPAP Parts separat in a box in this shipment

KUEHN... S.r.l.
Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA)

24 OTT 2024

Incoterms: FCA Schongau
Mod. Spedizione: Autocarro
Punto di ritiro: 14248

"Ricevuta di
verifica della quantità"

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà U.M.
100	1013-3268-00	ENGAGEMENT BODY 74.69 Cust. mat. no.: M0143182 Lotto: 0020743423 Paese d'Origine: DE Codice merceologico: 87084099	0,128 G	300 PZ
900006	8000-1946-00	Container C-KLT4317 blue Codice Materiale Cliente: TBA-520881 Paese d'Origine: 99		6 PZ
900007	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140 Codice Materiale Cliente: TBA-520857		1 PZ

5013748635

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Sitz: Schongau, Amtsgericht München, Register-Nr. HRB 113502
UID-NR. DE812063283, / StNr. des Organträgers: 119/115/60277
Deutsche Bank München, BLZ 700 700 10, Konto 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

Bolla di consegna

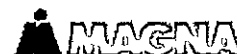
Nr. Ddt:

30732252

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà U.M.
		Paese d'Origine: 99 Codice merceologico: 84149000		
900008	8000-1989-00	Insert WTE92R black Paese d'Origine: 99		6 PZ
900009	8000-1880-00	PLASTIC LID 1200X800 Codice Materiale Cliente: TBA-520892 Paese d'Origine: 99		1 PZ

Tutte le merci e servizi offerti e venduti sono soggetti alle ns Condizioni Generali di Acquisto. Nella corrispondenza è necessario indicare sempre il ns. numero di ordine ed il codice cliente. Le vigenti Condizioni sono disponibili e consultabili sul sito Hoerbiger. (<https://www.hoerbiger.com>)

DEVIATION / BAUABWEICHUNG



Status ☒ approved

Request and Approval / Anfrage und Genehmigung

Deviation No 85341

Deviation Type	Product out of specification		Release No	
Part No.	M0143182	Part Name	Clutch Body	
Supplier Type	EP	Product Line	8FeDCT	
Location	Barl	Supplier Name	Hoerbiger Antriebstechnik GmbH -	
Deviation Title	Detail W R1+0,2 up to 0,273			
Quantity	300	Start Date	07/10/2024	End Date 05/01/2025
Request Owner	Pellegrino, Marco			

Description of Deviation

Deviations according drawing for 1 dimension: Detail W R1+0,2 up to 0,273

corrective action: drawing change R1+0,2 -> R0,1+0,2

Customer Name Mercedes Customer Approval? ☒ Yes

Customer Notification / Approval required

no need

Description of Effect / Risk Evaluation

no risk. Similar parts used in EC0-EC1. .

Additional Controls required

no

Deviations for Critical Characteristics < C > are not allowed.
Permanent delegation of authority is not allowed.

	Approver	Status	Signed	Comment
Supplier Representative	Michael Kullik; tommaso.luchese, marian.bisko	Pellegrino, Marco	in approval 30-sep-24	overall deviation status change
PD Representative	Joern Pfannschmidt	Mueller, Wolfgang	approved 30-sep-24	
Senior Manager Quality	Nicola.De-Vito@magna.com	De-Vito, Nicola	approved 30-sep-24	
Sen. Manager Production	Wolfgang.Mueller2@magna.com Elfora.Camargo@magna.com	Pfannschmidt, Joern	approved 30-sep-24	
General Manager (Plant)	Aldo.Cirilli@magna.com	Luchese, Tommaso	approved 30-sep-24	
Director Program	Franco Spezzacatena@magna.com	Kullik, Michael	approved 20-sep-24	
Director Application	Lothar Hardie	Cirilli, Aldo	approved 07-oct-24	
int/ext Customer (Sen. Manager Quality)		Pellegrino, Marco	approved 09-oct-24	overall deviation status change

TS-GL-06-F-0003

Retention: MNQT01

Page: 1 / 2

Document Ref.: TS-GL-06-P-001

Security Class: Moderate (Confidential)

Retention Start Date:

Printed: 09/10/2024 08:38:23

Final Storage: Database/CEHS Plant

Deviation Approval date



seit über
58
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-012079 vom 17.10.2024

Ludwigsburg, 21.10.2024

Seite 1 von 1

24-012079

1 Absender / Expéditeur Hoerbiger Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Cetransportest soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. 100 / 14248 VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 24.10.2024 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schongau Land / Pays Deutschland Datum / Date 21.10.2024 Zeit / Temps 08:00 bis 16.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 30732252 30736988 30736985	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1 14 7	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 5.115
		15 Umfang cbm 73,58	
Summe: Total:		22,00 COLLI	5.115,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		23	
20 D-86956 Schongau Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 - Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		24 Gut 24-012079 empfangen am 24.10.2024 Reception des marchandises le 24 OCT 2024 Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) I-70026 Modugno "Ric. 3" "verifica su quantità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604